

## Surah 23. Al-Muminun

Asad: AND, INDEED, We sent forth Noah unto his people,<sup>10</sup> and he said: "O my people! Worship God [alone]: you have no deity other than Him. Will you not, then, become conscious of Him?"

Malik: We sent Nuh (Noah) to his people. He said, "O my people! Worship Allah, you have no other god but Him, are you not afraid of Him for committing shirk?"

Pickthall: And We verily sent Noah unto his folk, and he said: O my people! Serve Allah. Ye have no other god save Him. Will ye not ward off (evil)?

Yusuf Ali: (Further We sent a long line of prophets for your instruction.) We sent Noah to his people: he said "O my people! worship Allah! Ye have no other god but Him: will ye not fear (Him)?" <sup>2882 2883 2884</sup>

Transliteration: Walaqad arsalna nooḥan ilā qawmihi faqala ya qawmi oAAabudoo Allāha ma lakum min ilāhin ghayruhu afala tattaqoona

Khattab:

Indeed, We sent Noah to his people. He declared, "O my people! Worship Allah ?alone?. You have no god other than Him. Will you not then fear ?Him??"

### Author Comments

10 - Sc., "who had lost sight of all the multiform evidence of the Creator's uniqueness and, thus, all gratitude for the innumerable blessings which He bestows upon man".

2882 - The material gifts having been mentioned, which we receive from a wise and kindly Providence, our attention is now directed to Allah's Providence in spiritual matters. He sent Teachers to instruct and guide us, and though they were mocked, rejected, and accused of falsehood and selfishness, they were protected by Allah, and Allah's Truth at length prevailed.

2883 - "People" here is almost equivalent to "contemporaries".

2884 - Cf. vii. 59. To fear Allah is to lead righteous lives and eschew evil.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 23-Ayah 23*